



GUIDE DES ÉLECTEURS POUR L'ÉLECTION PARTIELLE DANS LA CIRCONSCRIPTION DE LLOYDMINSTER

D'ici le 31 mars 2015, les électeurs auront élu un nouveau membre de l'Assemblée législative pour la circonscription de Lloydminster. Vous pouvez participer au processus démocratique en tant qu'électeur ou comme membre du personnel électoral.

POURQUOI Y A T IL UNE ÉLECTION PARTIELLE DANS MA CIRCONSCRIPTION?

Lors d'une élection générale provinciale, les électeurs votent pour le candidat qui, selon eux, représentera le mieux leur circonscription à l'Assemblée législative. Si un député quitte l'Assemblée législative de la Saskatchewan avant la fin de son mandat, entre deux élections générales, alors le gouvernement tient une élection partielle. C'est ce qui s'est produit dans la circonscription de Lloydminster en septembre 2014.

Par conséquent, une élection partielle aura lieu d'ici le 31 mars 2015. Le candidat qui recevra le plus de votes remportera cette élection et deviendra membre de l'Assemblée législative. Prenez note que cette élection partielle n'aura lieu que dans la circonscription de Lloydminster, et que seuls les électeurs admissibles qui résident dans la circonscription pourront voter.

QUI SONT LES CANDIDATS?

La liste des candidats se trouve sur le site elections.sk.ca.

QUI PEUT VOTER?

Vous pourrez voter à l'élection partielle si :

- vous êtes âgé d'au moins 18 ans le jour du vote;
- vous êtes un citoyen canadien;
- vous étiez un résident de la Saskatchewan au moins six mois avant le jour du déclenchement de l'élection;
- vous étiez normalement un résident de la circonscription de Lloydminster le jour du déclenchement de l'élection;

COMMENT DOIS JE M'INSCRIRE POUR VOTER?

Vous pouvez vous inscrire à votre bureau de vote le jour de l'élection partielle. Toutefois, pour accélérer le processus, vous pouvez faire ajouter votre nom à la liste électorale avant ce jour. Voici comment faire :

- Un recenseur se présentera à votre domicile. Vous n'aurez qu'à donner quelques renseignements qui permettront d'établir votre droit de vote, notamment donner votre date de naissance et fournir une preuve de citoyenneté. C'est aussi simple que cela. Votre nom figurera alors sur la liste électorale.
- Vous n'étiez pas à votre domicile lorsque le recenseur est venu? Ce dernier déposera dans votre boîte aux lettres une carte indiquant sa venue. Suivez les instructions qui figurent sur cette carte pour faire ajouter votre nom à la liste électorale.

Une fois inscrit, vous pouvez voter. Vous recevrez une carte d'identité électorale à votre résidence avant le jour de l'élection partielle. L'emplacement de votre bureau de vote y sera précisé.

COMMENT PUIS JE VOTER?

- En personne à un bureau de vote par anticipation. Consultez notre site Web ou regardez ou consultez vos médias locaux pour connaître le lieu, la date et l'heure.
- En personne le jour de l'élection partielle. Les bureaux de vote seront ouverts pendant 11 heures, soit de 9 h à 20 h. N'oubliez pas d'apporter une pièce d'identité, comme un permis de conduire. Une longue liste d'autres pièces d'identité acceptées se trouve sur le site elections.sk.ca.
- Vous serez à l'extérieur de la ville le jour de l'élection partielle? Pas de problème. Vous êtes alors considéré comme un électeur absent et, à ce titre, vous pouvez voter par la poste ou en personne au bureau du directeur de scrutin de Lloydminster, qui est situé au 4417, 50e Avenue, à Lloydminster (Saskatchewan), avant le jour de l'élection partielle.
- Vous avez besoin d'aide pour voter? Des mesures d'accessibilité sont prises dans tous les bureaux de vote par anticipation et dans la plupart des bureaux de vote le jour de l'élection partielle.

Le présent guide est offert dans d'autres formats et langues. Regardez de l'autre côté du guide.

QUE SE PASSE T IL AU BUREAU DE VOTE (AUSSI APPELÉ BUREAU DE SCRUTIN)?

- Un membre du personnel électoral vous accueillera et vous dirigera vers votre bureau de vote.
- Montrez votre pièce d'identité, et un membre du personnel électoral rayera votre nom de la liste électorale.
- On vous remettra ensuite un bulletin de vote.
- Rendez vous derrière l'un des isolements et faites un « X » à côté du candidat de votre choix. Ne sélectionnez qu'un seul candidat.
- Pliez votre bulletin de vote, et un membre du personnel électoral vous dirigera vers la boîte de scrutin où vous devrez déposer votre bulletin.
- Au besoin, des loupes, une liste des candidats en gros caractères et des modèles de bulletin de vote sont mis à votre disposition. Une personne peut aussi vous accompagner et vous aider à remplir votre bulletin de vote.

COMMENT PUIS JE TRAVAILLER À L'ÉLECTION?

Travailler à une élection partielle est une excellente façon de favoriser la démocratie, d'établir un réseau et de renouer avec des amis, sans compter qu'il s'agit d'un bon moyen de gagner de l'argent.

Nous cherchons des personnes qui pourraient travailler le jour de l'élection partielle ou pendant plusieurs jours au bureau du directeur de scrutin. Vous souhaitez travailler à l'élection? Visitez le elections.sk.ca/employees/.

De plus amples renseignements sur le processus de vote à l'élection partielle dans la circonscription de Lloydminster se trouvent sur le site elections.sk.ca.

UNE VERSION AUDIO ANGLAISE DU PRÉSENT GUIDE SE TROUVE SUR LE SITE ELECTIONS.SK.CA.

This guide is also available in German, Cree, French, Ukrainian and Tagalog. Go to www.elections.sk.ca for this information in one of these other languages.

Diese Broschüre ist auf Deutsch, Cree, Französisch, Ukrainisch und Tagalog erhältlich. Auf www.elections.sk.ca finden Sie diese Informationen in den anderen Sprachen.

Óma masinahikan mína isi masinahikátéw oki kotaka píkiskwéwína, German, Ininímwín, Pákwawísímwín, Omayakwésímwín éko Tagalog ká itakik. Kikakí itápin www.elections.sk.ca kisáspin kinóté kiskénitén kékwána óma isi oko péyak píkiskwéwina.

La présente brochure est également disponible en allemand, en cri, en ukrainien et en tagalog sur le site elections.sk.ca.

Ця брошура доступна наступними мовами: німецька, французька, українська, крі та тагалог. Щоб отримати інформацію на одній з цих мов, просимо відвідати www.elections.sk.ca

Ang polyetong ito ay nasasalin din sa Aleman, Cree, Pranses, at Ukrainian sa elections.sk.ca

